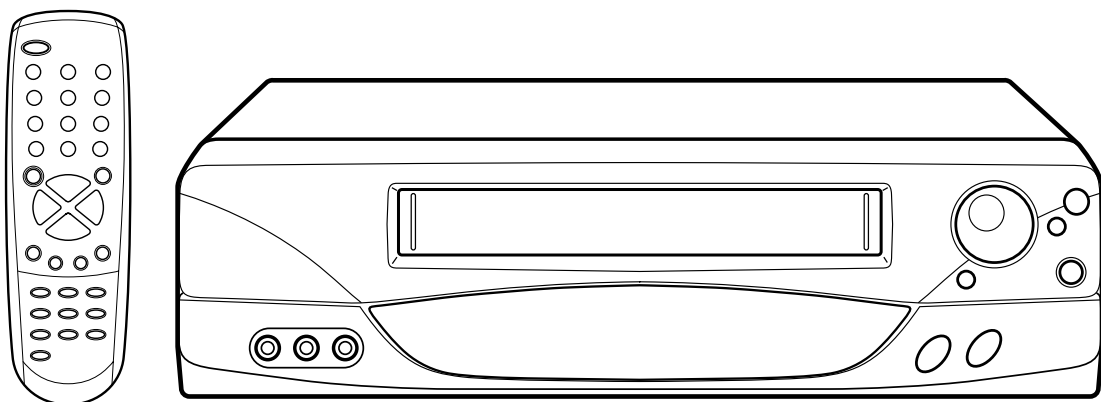


AKAI

Mode d'emploi

Magnétoscope

VS-K603N-E5(S)



Avant toute utilisation de cet appareil, nous vous conseillons de lire attentivement la notice.

Caractéristiques/Table des matières

Caractéristiques

- Système HQ
- Affichage sur écran
- Son HiFi stéréo
- Tuner avec câble hyperbande
- 80 canaux mémorisables
- Préréglage des chaînes automatique
- 30 minutes de protection mémoire
- Compatibilité Canal Plus et réseaux câblés
- 6 têtes vidéo (4 Video- / 2 HiFi- têtes)
- Vitesse de bande SP ou LP (lecture et enregistrement)
- 8 programmation sur 1 mois
- Enregistrement instantané à touche unique (OTR)
- Audio Mixing
- Système d'indexage de bande
- Répétition
- Prises entrée AV de face
- Mise en marche/Lecture automatiques
- Rembobinage/éjection/arrêt automatiques
- Le compteur avec fonction "ZERO RETURN"
- Alignement digital (Digital auto tracking)
- Fonction "Ralentir"
- Lecture image par image avant ou arrière
- Affichage sur l'écran en cinq langues - anglais, allemand, français, Italien et espagnol.
- Deux prises péritel
- Lecture NTSC
- Cet appareil porte le signe CE et répond donc aux normes européennes en vigueur.

Table des matières

Préparations

Caractéristiques	2
Mesures de précaution	3
Affichages, touches, commandes	4
Télécommande	5
Raccordements et mise en place	7
Sélection de la langue des affichages écran	9
Réglage du jour et de l'heure	9
Mémorisation des chaînes TV	10
Liste des chaînes TV	10
Choisir le système couleur d'enregistrement ...	13

Reproduction

Mise en place et retrait de la cassette	13
Lecture	14
Effets spéciaux à la lecture	14
Fonction Auto Repeat	15
Le compteur	16
Système de recherche par index	16

Enregistrement

Enregistrement d'émissions en cours	17
Enregistrement d'émissions en cours avec limitation réglable de la durée (OTR)	18
Enregistrement différé programmé par Minuterie	18
Système de réception et de sortie son stéréo ..	20
Audio Mixing	21

Autres fonctions et entretien

Copie d'une bande vidéo	21
Avant de faire appel à un technicien	22
Données techniques	23

Vous pouvez recevoir, enregistrer et reproduire des émissions couleurs de France (SECAM). Quand vous reproduisez une cassette vidéo enregistrée sur un magnétoscope PAL, l'image risque d'apparaître en noir et blanc.

Condensation

N'utilisez pas l'appareil avant deux ou trois heures après son transfert d'un endroit froid vers un endroit chaud.

■ Qu'est-ce que la condensation ?

A titre d'exemple, quand on verse de l'eau fraîche dans un verre, de la vapeur d'humidité se condense sur la surface du verre et forme de la buée. C'est de la condensation.

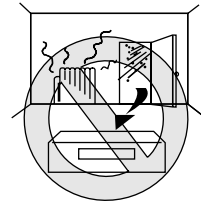
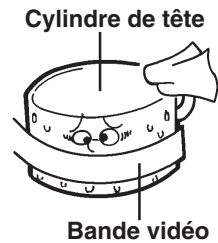
■ La condensation peut se produire dans les cas suivants:

- Lorsque le magnétoSCOPE est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud.
- Après avoir chauffé une pièce froide ou dans certaines conditions d'humidité élevée.

■ Si vous vous trouvez dans les conditions ci-dessus:

Branchez le cordon secteur sur une prise.

Placez le commutateur marche/arrêt sur marche et laissez l'appareil à température ambiante jusqu'à la disparition de la condensation. Selon les conditions, il faut compter 2 à 3 heures.



Pour éviter tout problème, n'introduisez jamais la main dans le chargeur de cassette.

Soyez attentif à ce que les bambins qui aiment imiter les adultes, n'introduisent ni jouet, ni objet dans le chargeur de cassette car la réparation d'un chargeur de cassette est coûteuse.

Ne placez pas le magnétoSCOPE à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques, tels que haut-parleurs de télévision ou de chaîne HiFi, etc.

Vous éviterez ainsi des enregistrements de qualité médiocre ou des distorsions de l'image ou du son.

Évitez l'humidité et la poussière.

Confier toujours la réparation de votre magnétoSCOPE à un technicien qualifié.

Éviter de placer le magnétoSCOPE dans un endroit trop chaud ou trop froid.

Posez le magnétoSCOPE sur une surface plane et stable en évitant de l'exposer à des chocs violents ou des vibrations.

N'introduisez pas vos doigts ou tout autre objet à l'intérieur du compartiment à cassettes. Évitez absolument de projeter des produits de nettoyage ou de la cire sur l'appareil. Ne dépoussiérez pas le magnétoSCOPE à l'aide d'un aspirateur.

Ne placez pas de pots de fleurs à proximité de l'appareil. Tout écoulement de liquide à l'intérieur du magnétoSCOPE risquerait de l'endommager sérieusement. Si le cas se produit, débranchez immédiatement l'appareil et faites appel à un réparateur qualifié.

En cas d'absence prolongée, débranchez le cordon secteur. (voir les indications à page 13)

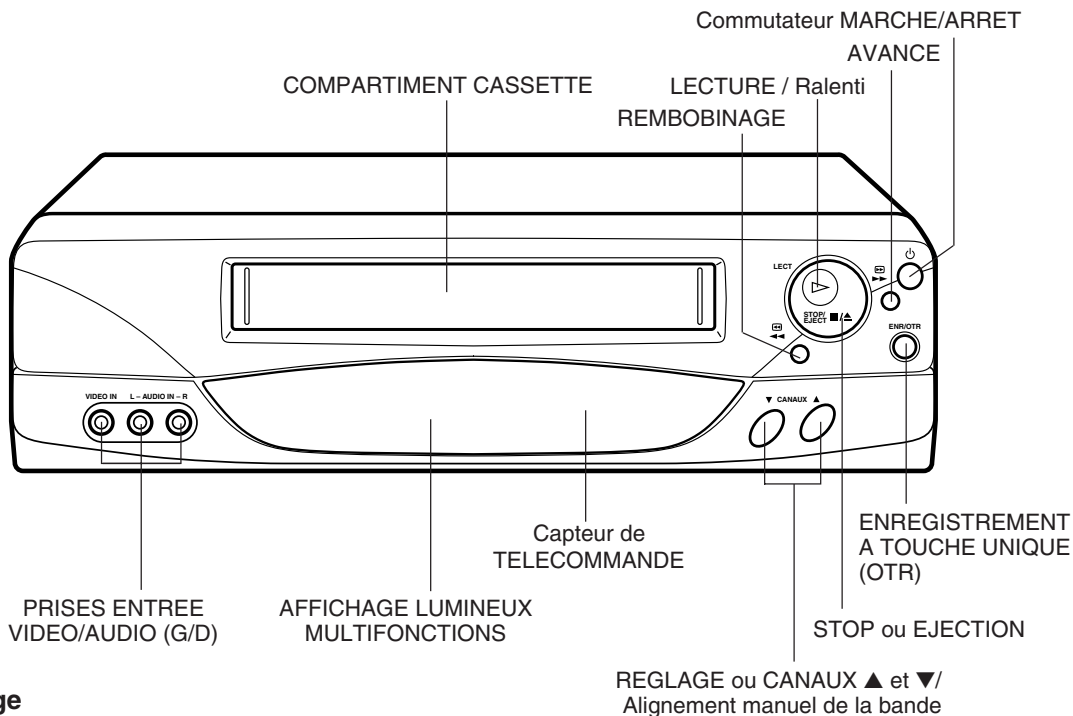
Instructions d'entretien.

Il est recommandé de nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Afin d'éviter d'éventuels chocs électriques, débranchez l'appareil avant l'entretien. Soyez particulièrement prudent lors de l'entretien des éléments plastifiés.

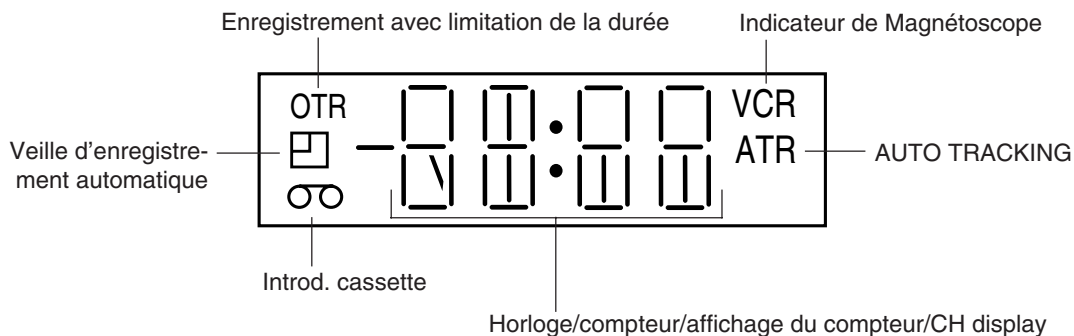
Pour protéger l'appareil en cas d'orage, débranchez le cordon secteur sans toucher au câble d'antenne. (voir les indications à page 13)

Affichages, touches, commandes

Vue de Face



Affichage

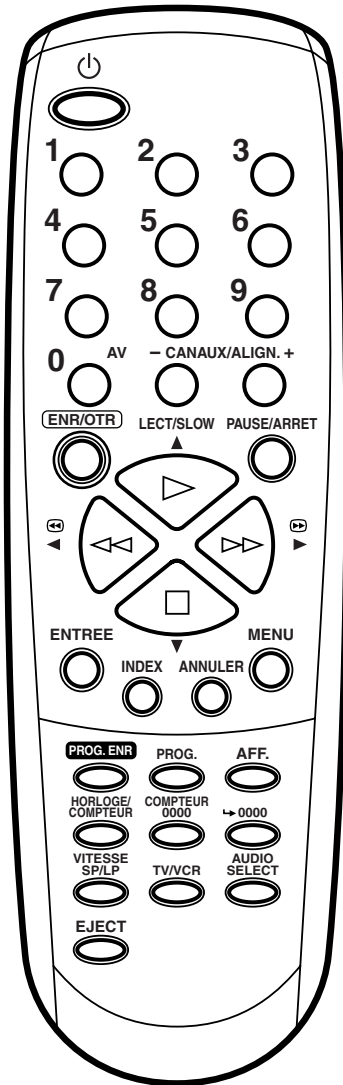


Les indications suivantes apparaissent quelques secondes dans le display.

Affichage	Explication	page
0:30	Temps restant (*exemples)	18
11:30	Heure	9
01:54	Compteur	16
A1,A2 ,A3	Entrée externe	21
CH 29	Chaîne	17
CUE	Recherche d'images vers l'avant	* 14
FF	Bobinage	* 14
PAUS	Pause ou arrêt sur image	17

Affichage	Explication	page
PLAY	Lecture	* 14,15
REC	Enregistrement	17
REV	Recherche d'images vers l'arrière	* 14
REW	Rembobinage	* 14,15
R-SL	Ralenti sur image rétrogressif	* 14
SLOW	Ralenti	* 14
Still	Arrêt sur image	* 14
STOP	Arrêt	* 14,17,18

* Apparaît et est remplacé par l'image du compteur au bout de 4 secondes.



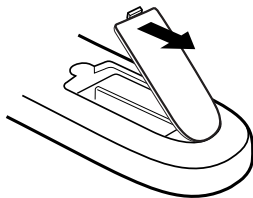
	page
	Marche/Arrêt 9
	Touches numériques à utiliser pour accéder aux différentes fonctions. Sélection des chaînes 17,18
	Raccordement auxiliaire 21
	Sélection des chaînes pas à pas 10,13,17 Alignement manuel de la bande 15
	Enregistrement 17,18,21
	Arrêt sur image 14 Arrêt momentané de l'enregistrement 17,21
	Lecture / Ralenti 14,16 Composition du Menu
	Rembobinage / Ralenti - 14,16 Lecture image par image arriere / Ralenti arriere 14 Arrangements dans le Menu
	Avance rapide / Ralenti + 14,16 Lecture image par image avant / Ralenti avant 14 Arrangements dans le Menu
	Arrêt 14,16,17,18 Composition du Menu
	Mémorisation
	Système de recherche par index VISS 16
	Sauter une chaîne 10 Effacer une programmation 19
	Activation des affichages à l'écran 9~13,15,16
	Veille automatique d'enregistrement 19
	Confirmation de la programmation 19
	Situation VCR 17
	Touche de sélection Heure/compteur 16
	Remise à zéro du compteur 16
	Retour à la position compteur 00:00:00 16
	Choisir la vitesse de bande SP/LP 17,18,21
	TV/Magnétoscope 17
	Sélecteur de son 20
	Ejection des cassettes 13

Télécommande

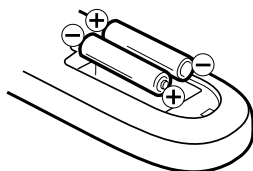
Mise en place des piles

Utiliser des micro-batteries type UM-4 (format AAA).

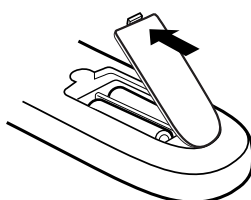
1 Faire glisser le couvercle dans le sens de la flèche et l'enlever.



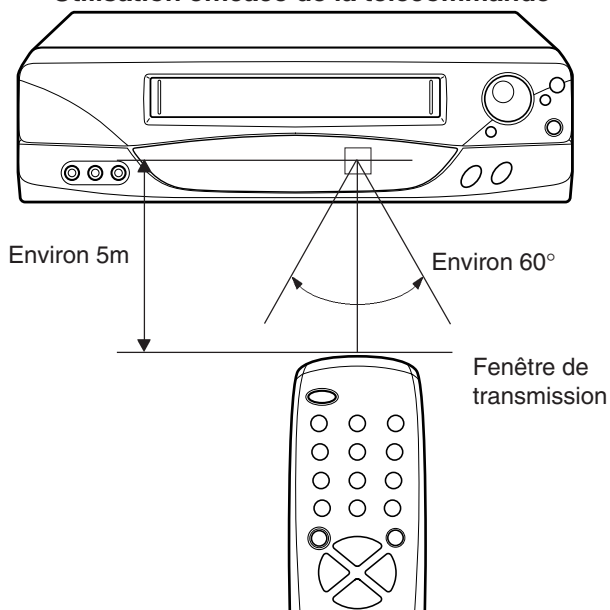
2 Introduire les 2 piles en respectant la polarité.



3 Replacer le couvercle.

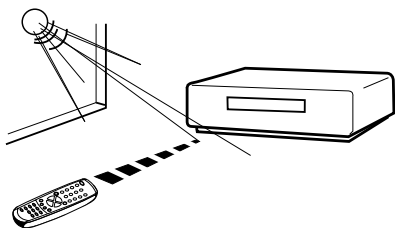


Utilisation efficace de la télécommande

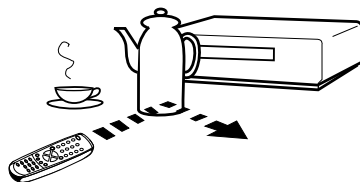


Votre magnétoscope ne fonctionnera pas dans les cas suivants.

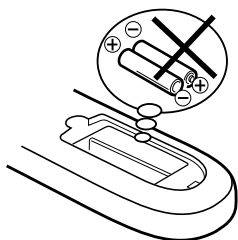
Si le capteur de télécommande est exposé au soleil ou à toute autre lumière trop intense.



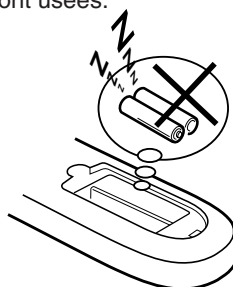
S'il y a un obstacle entre le magnétoscope et le boîtier de télécommande.



Si les piles sont mal placées (respecter les polarités).

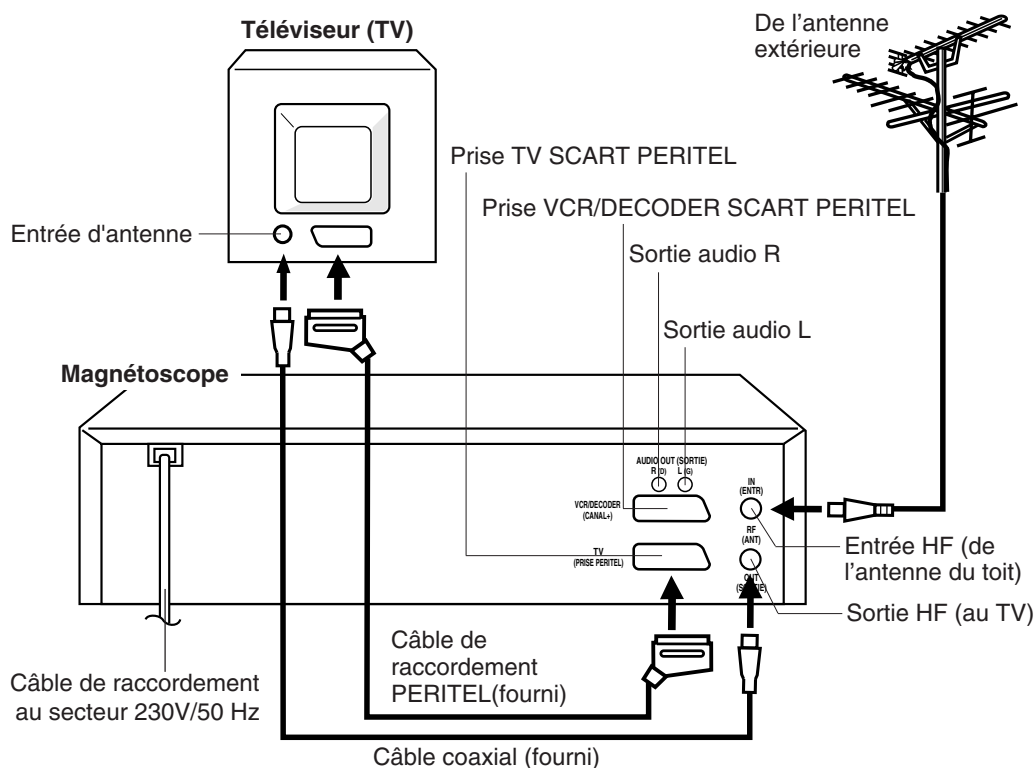


Si les piles sont usées.



Raccordements et mise en place

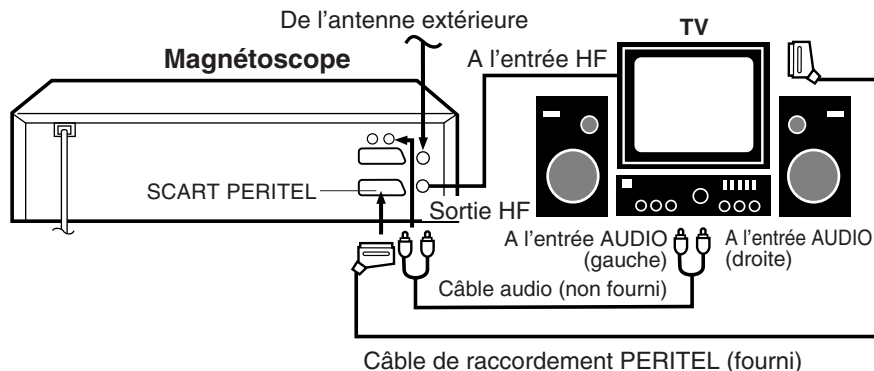
Pour assurer un fonctionnement correct de votre magnéto-scope, il est indispensable que la liaison entre votre système d'antenne et votre téléviseur soit parfaite. Vous pouvez raccorder votre magnéto-scope à votre téléviseur par l'intermédiaire de la prise de l'antenne. Cependant, si votre téléviseur dispose d'une prise Péritel EURO-AV séparée, il est possible d'améliorer considérablement la qualité du son et de l'image. Respectez les raccordements mentionnés ci-après et mettez le commutateur TV/VIDEO de votre téléviseur en position VIDEO si cette commutation ne s'effectue pas automatiquement sur votre téléviseur. Brancher le cordon AC sur l'alimentation secteur - 230 V / 50 Hz.



Raccordements et mise en place

Raccordement à un amplificateur stéréo

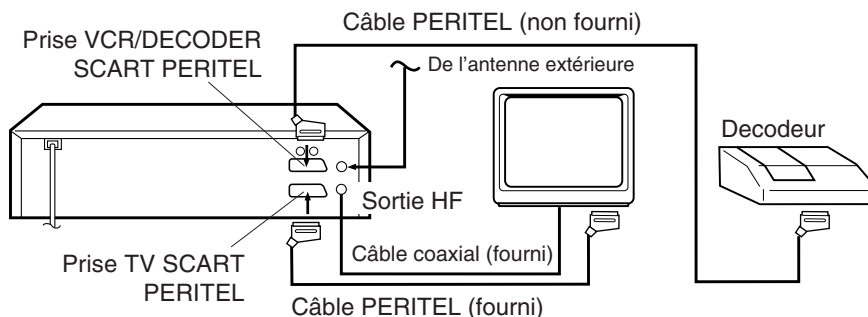
Raccordez votre magnétochrome à un amplificateur stéréo, vous pourrez ainsi entendre le son d'accompagnement vidéo par l'intermédiaire de votre chaîne hi-fi.



Canal Plus

RACCORDEMENT A UN DECODEUR

Si vous souhaitez regarder ou enregistrer CANAL PLUS, raccorder la prise CANAL + du Magnétochrome à la prise PERITEL du décodeur suivant le schéma ci-dessous.



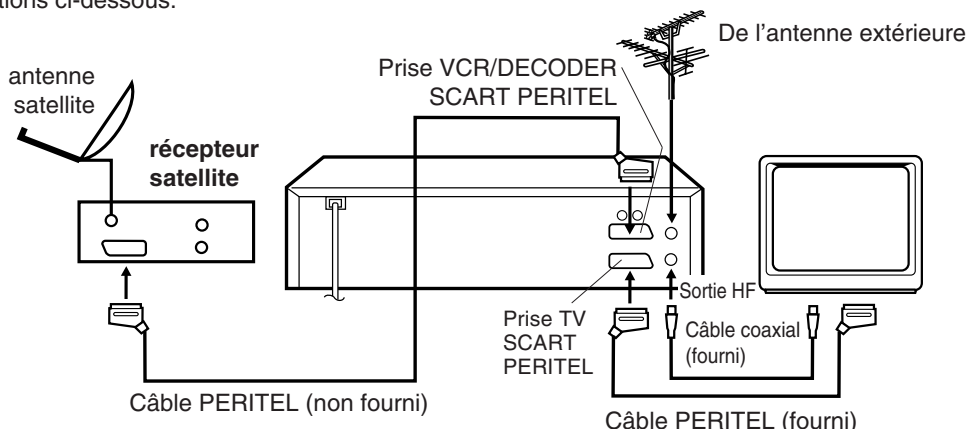
ENREGISTREMENT D'UNE AUTRE CHAÎNE TOUT EN REGARDANT CANAL PLUS

Respectez les raccordements mentionnés ci-après et mettez le commutateur TV/VIDEO de votre téléviseur en position VIDEO si cette commutation ne s'effectue pas automatiquement sur votre téléviseur. Appuyer sur la touche **AV** de manière à ce que "A2" (branchement extérieur par la prise PERITEL d'un vidéo ou d'un décodeur) apparaisse sur l'écran

Note: Assurez-vous que, dans les options du menu d'installation (SYSTEME DE REGLAGE), vous avez bien sélectionné **DEC** au niveau de l'option AV-2.

Raccordement à un récepteur satellite

Si vous raccordez le magnétochrome à un récepteur satellite, nous vous recommandons de suivre les instructions ci-dessous.



Sélection de la langue des affichages écran / Réglage du jour et de l'heure

Sélection de la langue des affichages écran

Mettre le téléviseur en marche. Sélectionner la position AV sur la quelle vous avez réglé le magnétoscope (cette étape n'est pas nécessaire si vous avez raccordé les appareils au moyen d'un câble SCART). Toutes les opérations peuvent être suivies à l'écran.

Préparation

Mettre le magnétoscope en marche.

1 Presser **MENU**.

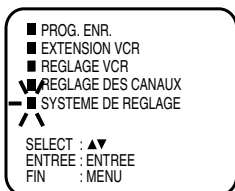
Lors de la première utilisation de ce VIDEO (mise en marche par et appuyer sur **MENU**.), l'écran affiche immédiatement la "selection langage" (étape 4, les étapes 2 et 3 étant sautées).

2 Sélectionner l'option SYSTEME DE REGLAGE

par le curseur de ou .

Valider par **ENTREE**.

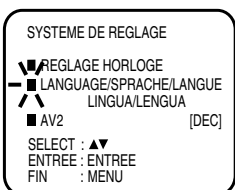
Dans le cas où aucune touche n'est activée, le magnétoscope passe en fonction TV au bout de 60 secondes.



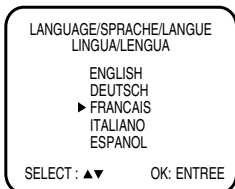
3 Sélectionner l'option LANGUE par le curseur

de ou .

Valider par **ENTREE**.



4 Par ou sélectionner la langue (FRANCAIS). Valider par **ENTREE**.



5 Presser **MENU** jusqu'à l'apparition de l'image TV.

Réglage du jour et de l'heure

Cet affichage horaire est un affichage 24 heures. Le magnétoscope étant branché sur le secteur, l'affichage "0:00" apparaît.

Préparation

Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.

Exemple: Régler l'horloge à 11h30, 23 mars 2002.

1 Presser **MENU**.

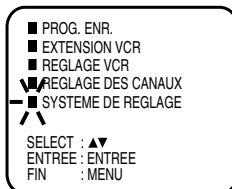
Si l'horloge n'a pas encore été réglée, l'étape 3. apparaît automatiquement.

2 Sélectionner l'option SYSTEME DE REGLAGE

par le curseur de .

ou .

Valider par **ENTREE**.

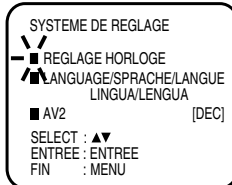


3 Sélectionner l'option REGLAGE HORLOGE

par le curseur de

ou .

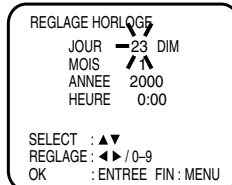
Valider par **ENTREE**.



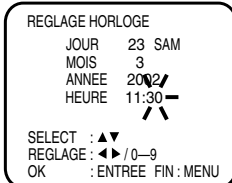
4 Appuyer sur ou ou touches numériques

0-9 pour régler le **jour**,

puis appuyer sur .



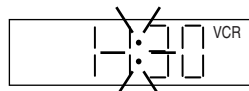
5 Introduire le **mois** et l'**année** en cours, l'**heure** et les **minutes** comme décrit à l'étape 4. Valider par **ENTREE**.



• En cas de mauvaise manipulation appuyer sur pour retourner à l'étape précédente et réintro duire les données.

6 Presser **MENU** jusqu'à l'apparition de l'image TV.

7 L'horloge fonctionne et ":-:" sera allumé sur le display.



Note:

Ce magnétoscope est équipé d'un circuit destiné à sauvegarder la mémoire pendant environ 30 minutes. L'heure réelle sera réaffichée si le magnétoscope est à nouveau alimenté dans les 30 minutes. Si ce délai est dépassé, l'indicateur ":-:" clignote lors du rétablissement de l'alimentation, l'heure doit être réglée à nouveau.

Mémorisation des chaînes TV / Liste des chaînes TV

Mémorisation des chaînes TV

Cet appareil est conçu pour recevoir jusqu'à 80 chaînes, qui peuvent être préréglées dans l'ordre de votre choix, comme expliqué ci-dessous.

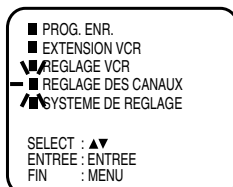
Préréglage automatique

toutes les chaînes seront affectées à des canaux disponibles sur la zone géographique, de façon automatique.

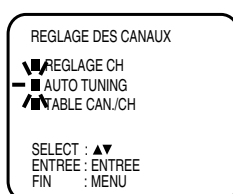
Préparation

Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.

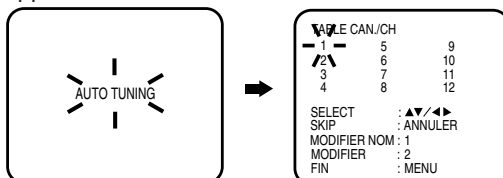
- 1 Presser **MENU**.
Sélectionner l'option **REGLAGE DES CANAUX** par le curseur de ou .
Valider par **ENTREE**.



- 2 Sélectionner l'option **AUTO TUNING** par le curseur de ou .



- 3 Appuyer sur **ENTREE**.
La recherche commence : la mémorisation des canaux (bande L, bande H, bande U) se fait automatiquement et celle de toutes les chaînes sur ces canaux également. Lors du réglage des canaux, **AUTO TUNING** apparaît. Lorsque le réglage est terminé, le menu **TABLE CAN./CH** apparaîtra.



- 4 Presser **MENU** jusqu'à l'apparition de l'image TV.

Pour sauter une chaîne

pour passer plus rapidement et directement à la chaîne désirée.

Appuyer sur **CANAUX** pour afficher la chaîne à sauter. Appuyer sur **ANNULER**. Le N° de chaîne clignote sur l'écran. Pour sauter d'autres chaînes procéder de même.

Note:

- Une chaîne annulée peut être rappelée par les **touches numériques 0-9**. Appuyer sur **ANNULER**.
- Des interférences ou coupures peuvent se produire durant la procédure automatique. Dans ce cas, il faut recommencer la procédure depuis le début. Si les problèmes persistent, il faudra procéder manuellement. (voir page 14)
- Vous ne pouvez pas préréglager des canaux quand le téléviseur est en mode AV1, AV2 ou AV3.

10

Liste des chaînes TV

Certaines chaînes TV (ex. NED3)

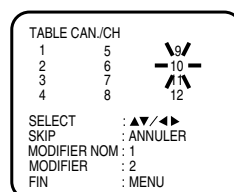
n'apparaissent pas dans la liste parce qu'elles ne donnent pas les informations nécessaires. Il vous est possible de leur donner un nom pour vous permettre de les identifier. D'autre part, il vous est aussi possible de changer leur nom.

Préparation

Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.

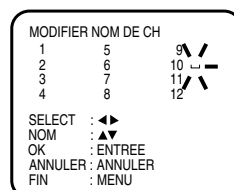
Exemple: NED3 se trouve en position n° 10 mais l'identification CNN n'apparaît pas et n'est pas repris dans la liste.

- 1 Sélectionner **TABLE CAN./CH** dans le menu suivant la méthode décrite aux points 1 ~ 2 du Menu: "préréglage automatique"
- 2 Presser / ou / à plusieurs reprises jusqu'à ce que la position de la chaîne à identifier clignote.



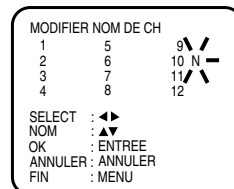
- Si vous souhaitez passer à la page suivante lorsque une marque clignote sur le bord gauche ou droit, il vous suffit de presser ou à plusieurs reprises jusqu'à ce que la page suivante apparaisse avec les 12 chaînes suivantes.

- 3 Presser 1 des 10 **touches numériques**. La première ligne du display affiche **MODIFIER NOM DE CH.**



- 4 Presser ou à plusieurs reprises jusqu'à obtenir la lettre désirée. Presser ensuite . Utiliser ou pour choisir la lettre suivante. Ensuite presser . Quatre caractères peuvent être utilisés pour créer un code chaîne. Le signe s'utilise pour créer un espace. Ensuite presser **ENTREE**.

Chaque pression de change les indications à l'écran comme suit :



→ A, B, C, ... X, Y, Z → 0, 1, 2, ... 7, 8, 9
← ← - ← + ← / ← .

- 5 Presser **MENU** jusqu'à l'apparition de l'image TV.

Note:

Lorsqu'un caractère erroné a été introduit, presser **ANNULER** et introduire le nouveau caractère.

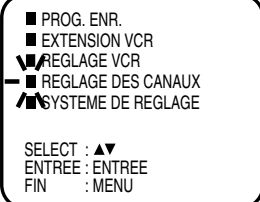
Repositionner les chaînes TV.

Préparation

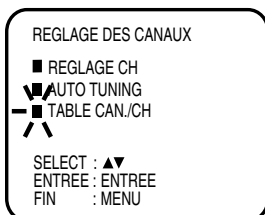
Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.

Exemple: repositionner la chaîne se trouvant au N°6 (M6) à la position n° 2 (FRA2).

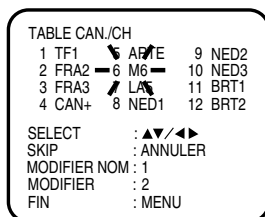
- 1** Presser **MENU**.
Sélectionner l'option **REGLAGE DES CANAUX**
par le curseur de  ou .
Valider par **ENTREE**.



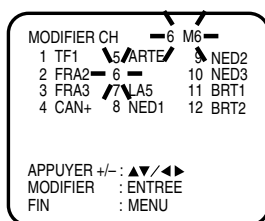
- 2** Sélectionner l'option
TABLE CAN./CH par
le curseur de  ou . Valider par
ENTREE.



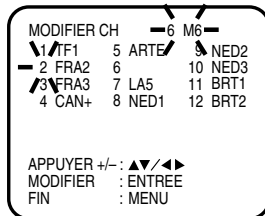
- 3** Presser  / 
ou  /  à
plusieurs reprises
jusqu'à ce que la chaîne
TV à repositionner
soit sélectionnée.



- 4** Presser **2** des **10**
touches numériques.
La chaîne TV à reposi-
tionner se trouve en
première ligne. La
position n°6 est vide.

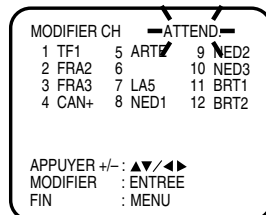


- 5** Presser  /  ou  /  à
plusieurs reprises
jusqu'à ce que la
position où la chaîne
TV doit être
transférée soit sélec-
tionnée.
Presser **ENTREE**.

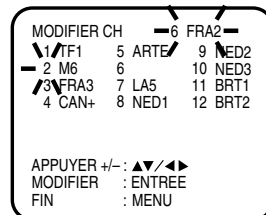


ATTEND. apparaît à
l'écran.

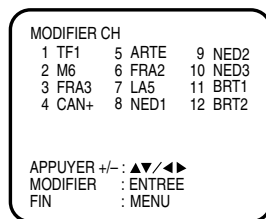
La liste est réorgan-
isée.



- 6** Après approx. 12
secondes, la chaîne
M6 est placée en po-
sition 2.
La chaîne FRA 2
apparaît en première
ligne à l'écran.



Pour clôturer cette
procédure et placer la
chaîne FRA 2 en posi-
tion 6, presser **MENU**
à plusieurs reprises
jusqu'à ce que la
chaîne FRA 2 se
trouve en position 6.



Il est possible également de sélectionner une
autre chaîne à positionner à la place de la chaîne
FRA 2 (cf. étape 5).

- 7** Presser **MENU** jusqu'à l'apparition de l'image TV.

- Au départ, le numéro de la position (6) est indiquée à côté de la chaîne TV (FRA 2) en première ligne de l'écran. Dans le cas où aucune touche n'est pressée endéans les 60 secondes, la chaîne FRA 2 est positionnée automatiquement à la place N°6.

Liste des chaînes TV / Mémorisation des chaînes TV

Suppression des chaînes TV indésirées.
(Supprimer les chaînes que vous ne souhaitez pas sélectionner au moyen de CANAUX).

Préparation

Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.

- 1 Presser **MENU**.
Sélectionner l'option
REGLAGE DES CANAUX
par le curseur de



Valider par **ENTREE**.

■ PROG. ENR.
■ EXTENSION VCR
■ REGLAGE VCR
■ REGLAGE DES CANAUX
■ SYSTEME DE REGLAGE

SELECT : ▲▼
ENTREE : ENTREE
FIN : MENU

- 2 Sélectionner l'option
TABLE CAN./CH par
le curseur de



ou . Valider par
ENTREE.

REGLAGE DES CANAUX

■ REGLAGE CH
■ AUTO TUNING
■ TABLE CAN./CH

SELECT : ▲▼
ENTREE : ENTREE
FIN : MENU

- 3 Presser / ou à plusieurs reprises jusqu'à ce que la station à faire disparaître soit sélectionnée.

La chaîne en question apparaît à l'arrière-plan de l'écran.

TABLE CAN./CH
1 TF1 5 ARTE 9 NED2
2 FRA2 6 M6 10 NED3
3 FRA3 7 LA5 11 BRT1
4 CAN+ 8 NED1 12 BRT2

SELECT : ▲▼
SKIP : ANNULER
MODIFIER NOM : 1
MODIFIER : 2
FIN : MENU

- 4 Puis appuyer sur **ANNULER**. Le numéro précédent la chaîne à faire disparaître se trouve entre parenthèses.

TABLE CAN./CH
1 TF1 5 ARTE 9 NED2
2 FRA2 6 M6 10 NED3
3 FRA3 7 LA5 11 BRT1
4 CAN+ 8 NED1 12 BRT2

SELECT : ▲▼
SKIP : ANNULER
MODIFIER NOM : 1
MODIFIER : 2
FIN : MENU

Annuler la fonction de suppression de chaînes.

Presser / ou à

plusieurs reprises jusqu'à ce que la chaîne supprimée soit sélectionnée. Presser **ANNULER**. Les parenthèses disparaissent.

- 5 Presser **MENU** jusqu'à l'apparition de l'image TV.

Préréglage manuel

la recherche des canaux est en système automatique (fonction RECHERCHE AUTOMATIQUE).

Mais l'affectation des chaînes sur ces canaux se fait manuellement en libre choix. Mémoriser les chaînes une par une sur les canaux (répéter l'opération pour chaque chaîne).

Préparation

Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.

Exemple: Réglage de la 1ère chaîne à SAT1 sur le canal 5 du magnétoscope.

- 1 Presser **MENU**.
Sélectionner l'option REGLAGE DES
CANAUX par le
 curseur de ou
 . Valider par
ENTREE.

■ PROG. ENR.
■ EXTENSION VCR
■ REGLAGE VCR
■ REGLAGE DES CANAUX
■ SYSTEME DE REGLAGE

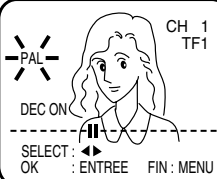
SELECT : ▲▼
ENTREE : ENTREE
FIN : MENU

- 2 Sélectionner l'option
REGLAGE CH par le
 curseur de ou
 . Valider par
ENTREE.

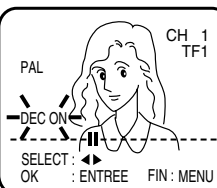
REGLAGE DES CANAUX
■ REGLAGE CH
■ AUTO TUNING
■ TABLE CAN./CH

SELECT : ▲▼
ENTREE : ENTREE
FIN : MENU

- 3 Sélectionner le mode PAL
ou SECAM en appuyant
sur ou .
Valider par **ENTREE**.

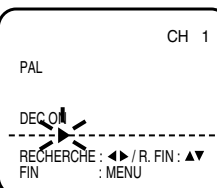


- 4 Pour recevoir une chaîne cryptée à l'aide d'un décodeur, afficher DEC ON par ou .
"DEC OFF" se change en "DEC ON".
Valider par **ENTREE**.



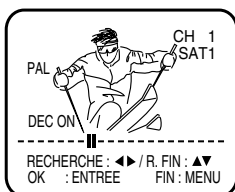
- 5 Enfoncer (fréquence supérieure) ou (fréquence inférieure). La fonction recherche est enclenchée. Elle s'arrête automatiquement (le signe "II" se change en "►") Enfoncer à plusieurs reprises ou jusqu'à ce que SAT1 apparaisse.

Si vous souhaitez l'arrêter, appuyer sur ou

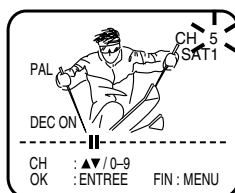


Mémorisation des chaînes TV / Choisir le système couleur d'enregistrement / Mise en place et retrait de la cassette

- 6 La qualité image se travaille avec  ou . Valider par **ENTREE**.



- 7 Appuyez sur  /  ou **CANAU** ou **touches numériques 5** pour choisir le canal à préréglé puis appuyer sur **ENTREE** afin de le mémoriser.



- 8 Les canaux du magnétoscope peuvent à tout moment être réglés sur une chaîne T.V. Il suffit de répéter les opérations 3 à 7.

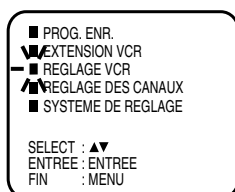
- 9 Presser **MENU** jusqu'à l'apparition de l'image TV.

Note:

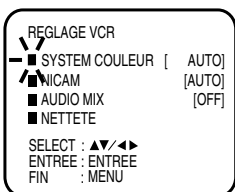
Il arrive que la recherche s'arrête même lorsque le signal réceptionné n'est pas bon. Dans ce cas, vous ne devez pas mémoriser la chaîne. Réenclencher la fonction recherche au moyen de  ou .

Choisir le système couleur d'enregistrement

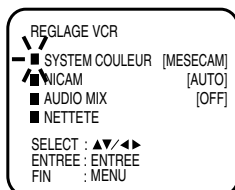
- 1 Presser la touche **MENU**. Sélectionner l'option **REGLAGE VCR** par le curseur de la touche  ou . Valider par **ENTREE**.



- 2 Sélectionner l'option **SYSTEM COULEUR** par le curseur de la touche  ou .



- 3 Par la touche  /  ou **ENTREE** choisir le système couleur d'enregistrement (AUTO, MESECAM, SECAM ou PAL). Positionner sur AUTO de préférence, sauf pour une cassette enregistrée en MESECAM (sélectionner alors l'option MESECAM).



- 4 Presser la touche **MENU** jusqu'à l'apparition de l'image TV.

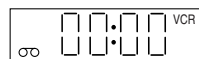
Mise en place et retrait de la cassette

Utiliser uniquement des cassettes vidéo

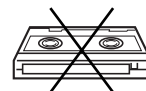
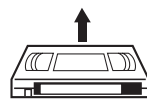


Chargement d'une cassette

Appuyer au centre de la cassette jusqu'à son insertion.



Une cassette ne peut être chargée que lorsque son étiquette est vers vous.



Languette de protection

Mise en marche automatique

Lorsqu'une cassette est introduite l'appareil se met en fonction automatiquement.

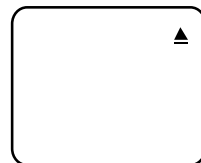
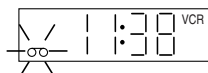
Lecture automatique

La lecture commence automatiquement à condition que la languette de protection soit enlevée.

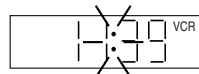
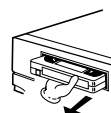
Ejection

- 1 Appuyez sur **STOP/EJECT** au niveau de l'appareil. En mode de lecture, il faut appuyer deux fois sur cette touche.

OU: Appuyez sur la touche **EJECT** au niveau de la télécommande. N'appuyer qu'une fois sur cette touche, même en mode de lecture.



- 2 Retirer la cassette.



Ejection automatique

Si le magnétoscope est équipé du rembobinage automatique, la cassette sera éjectée automatiquement dès la fin du rembobinage.

Pour éviter un effacement accidentel

Casser la languette de protection avec un tournevis.

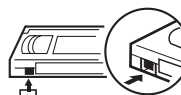
Tournevis



Languette de protection

Pour enregistrer à nouveau

Recouvrir le trou avec un morceau de ruban adhésif.



Ruban adhésif

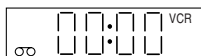
Lecture / Effets spéciaux à la lecture

Lecture

Préparation

- Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.
- Vérifier le standard couleur: positionner sur AUTO de préférence, sauf pour une cassette enregistrée en MESECAM (sélectionner alors l'option MESECAM).
- voir les indications à page 13.

- 1 Introduire une cassette pré-enregistrée (la lecture commence automatiquement dès l'insertion si la languette de protection a été enlevée) et le témoin de Marche s'allume.



- 2 Démarrage de la lecture: Si la lecture ne commence pas automatiquement, appuyez sur .

Si aucune cassette n'a été chargée, le symbole apparaît pendant 4 secondes.



Pour arrêter la lecture

Appuyer sur .

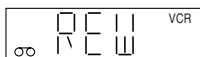


Rembobinage et avance rapides

Arrêter la lecture ou l'enregistrement d'une cassette au moyen de la touche .

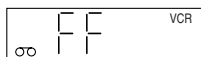
Rembobinage rapides:

Appuyer sur .



Avance rapides:

Appuyer sur .



Recherche image avant/arrière

L'image défile sur l'écran (recherche image arrière ou avant) appuyer une nouvelle fois sur ou pour revenir en mode normal (RET ou AV).

Lecture NTSC

Cet appareil permet la lecture de cassettes enregistrées en NTSC. Pour reproduire une cassette NTSC, insérer une cassette NTSC et appuyer sur la touche .

Pour afficher la vitesse de recherche d'image

Recherche visuelle arrière

Appuyer une ou deux fois, en mode LECTURE.



Recherche visuelle avant

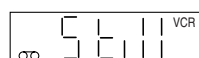
Appuyer une ou deux fois, en mode LECTURE.



- Pour reprendre la lecture appuyer sur .

Arrêt sur image

Appuyer sur **PAUSE/ARRET** en mode LECTURE. Pour revenir en lecture normale appuyer sur .



Ralenti

Appuyer sur en mode lecture.

Vous pouvez également utiliser la fonction de ralenti sur image lorsque **LECT** apparaît à l'écran.

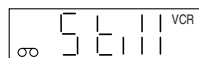


Pour modifier la vitesse lente utiliser ou .

Pour reprendre la lecture appuyer sur .

Lecture image par image avant ou arrière

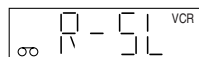
Appuyer sur **PAUSE/ARRET** en mode LECTURE.



- Appuyer sur pression par pression : l'image avance image par image.

- Appuyer sur pression par pression : l'image recule image par image.

Si vous maintenez la touche "" enfoncée pendant plus de deux secondes, le "**Ralenti Arrière**" (**backward Slow Motion**) sera activé.



Pour reprendre la lecture appuyer sur .

Note:

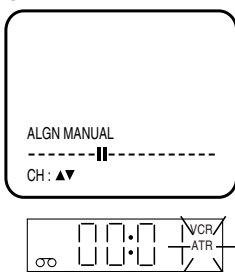
- Le son est coupé au cours des fonctions arrêt sur image, recherche d'images, ralenti et Lecture image par image avant ou arrière.
- Il est possible d'éliminer pour une grande part les stries altérant la qualité de l'image au cours du ralenti en appuyant sur **ALIGNEMENT**.

Effets spéciaux à la lecture / Fonction Auto Repeat

Réglages du Digital Auto Tracking (Alignement)

En mode lecture, le système de digital auto tracking règle automatiquement l'alignement pour l'obtention de la meilleure image possible. Ce signal reste allumé pendant toute la recherche. Si des barres apparaissent en lecture, procéder à un réglage manuel de l'alignement;

Presser successivement **ALIGNEMENT** de la télécommande pour obtenir une belle image. Le symbole de correction d'image apparaît à l'écran. Il est possible d'ajuster l'image au moyen de **CANAUX** de l'appareil. Pour revenir en réglage automatique, presser **ATR**.



Réglage de la netteté de l'image.

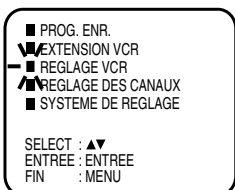
Il est possible d'obtenir une image aux couleurs plus vives ou plus douces.

Préparation

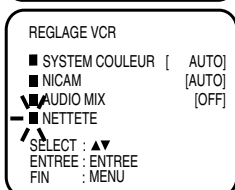
Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.

1 Appuyez sur pour démarrer la lecture.

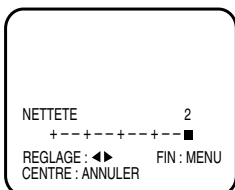
2 Presser **MENU**. Sélectionner l'option **REGLAGE VCR** par le curseur de ou . Valider par **ENTREE**.



3 Sélectionner l'option **NETTETE** par le curseur de ou . Valider par **ENTREE**.



4 Presser la ou la pendant 60 secondes pour obtenir une image aux couleurs plus vives ou plus douces. En augmentant le chiffre, les couleurs deviennent de plus en plus prononcées. En diminuant le chiffre, elles deviennent de moins en moins prononcées.



légère ← → accentuée

5 Presser **MENU** jusqu'à l'apparition de l'image TV.

Note:

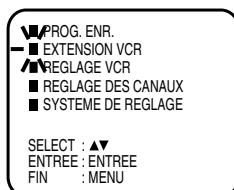
- Les modes Arrêt sur image et Ralenti et Recherche d'image et Lecture image par image avant ou arrière sont automatiquement changés en mode LECTURE après 5 minutes pour éviter l'endommagement de la tête de lecture ou de la bande.
- Il est possible de sélectionner NETTETE uniquement en lecture à l'étape 3.
- Pour restaurer les paramètres aux valeurs de réglage par défaut, appuyez sur **ANNULER** à l'étape 4.

LECTURE REPETEE D'UNE SEQUENCE

Préparation

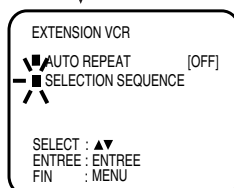
- Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.
- Introduire une cassette vierge. (indispensable pour sélectionner la fonction de sélection de séquence dans le menu)

1 Presser **MENU**. Sélectionner l'option **EXTENSION VCR** par le curseur de ou . Valider par **ENTREE**.



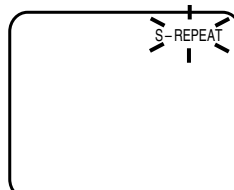
2 Sélectionner l'option **SELECTION SEQUENCE** par le curseur de ou . Valider par **ENTREE**.

La lecture commence automatiquement.



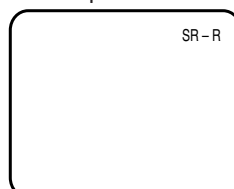
3 Presser **ENTREE** à l'endroit où se trouve le début de la séquence à répéter.

S-REPEAT apparaît à l'écran.

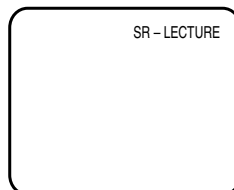


4 Presser **ENTREE** à nouveau à l'endroit où se trouve la fin de la séquence à répéter.

SR-R apparaît à l'écran et la cassette reviendra automatiquement au point de départ de la séquence à répéter.



5 Lorsque le point de départ de la séquence est repéré, la lecture répétée de celle-ci démarre automatiquement.



La lecture de la séquence sélectionnée au point 3 et 4 sera automatiquement répétée.

Pour arrêter la lecture répétée de la séquence :

Appuyer sur .

Note:

SR-LECTURE (cf. point 5) ne sera plus indiqué à partir de la seconde lecture en mode répétition.

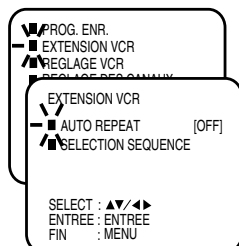
Fonction Auto Repeat / Le compteur / Système de recherche par index

Lecture continue

Préparation

- Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.
- Introduire une cassette vierge.

- 1 Presser **MENU**. Sélectionner l'option AUTO REPEAT par le curseur de ou .



- 2 Sélectionner [ON] ou [OFF] par / ou **ENTREE**.

- 3 Presser **MENU**. Puis . Le mode REPEAT est en fonction. Pour l'annuler, voir ci-dessous.

Note:

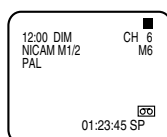
Pour annuler la fonction REPEAT, suivre les opérations 1 et 2. Puis presser / ou **ENTREE** pour afficher OFF. Appuyer sur **MENU** pour revenir en écran neutre.

Le compteur

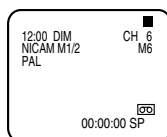
REMISE A ZERO DU COMPTEUR.

Cette fonction arrête automatiquement le défilement de la bande à la position 00:00:00 du compteur.

- 1 Appuyer sur **AFF**. le compteur de la cassette apparait en bas d'écran.



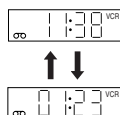
- 2 Etant en mode COMPTEUR, appuyer sur **COMPTEUR 0000** (REMISE A ZERO) pour remettre le compteur sur 00:00:00.



- 3 Lorsque la lecture est finie appuyer sur puis sur **0000**. La bande se rembobine jusqu'à ce que le compteur affiche 00:00:00 puis s'arrête.

Affichage Horloge/Compteur

A chaque pression de **HORLOGE/COMPTEUR**, l'affichage à l'écran change d'une position à l'autre.



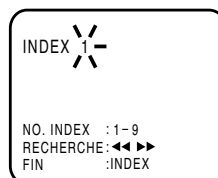
Note:

- Lorsque l'on charge la cassette à partir du temps 00:00:00, le signe (-) s'affiche devant le temps.
- Lorsque l'on charge la cassette, le compteur indique 00:00:00.
- Le compteur n'enregistre pas pendant les passages vides de la cassette. En avance rapide et en lecture pendant les passages vides, le compteur s'arrête.

Système de recherche par index

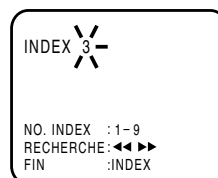
Ce système permet de localiser le début d'un enregistrement vidéo sur ce magnétoscope. A chaque début d'enregistrement, ou à chaque pause d'enregistrement, des repères sont automatiquement insérés sur la bande. Ces repères sont aisément retrouvés à l'aide des touches ou .

- 1 Pour atteindre un repère donné : presser **INDEX** (en mode LECTURE ou STOP).



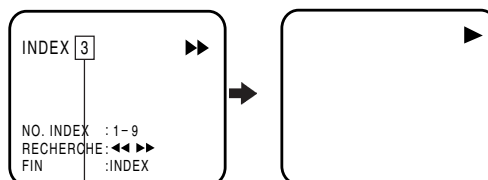
- 2 Sélectionner le numéro de l'INDEX à l'aide des touches numériques 1~9.

Exemple: vous souhaitez passer au 3ème index à compter de l'endroit où vous vous trouvez, enfoncer numérique 3.



- 3 Appuyer sur .

Le magnétoscope va rechercher le numéro d'index sélectionné (ici 3) et reprendre la lecture à cet endroit précis. A la troisième marque INDEX l'enregistrement s'arrêtera et la lecture reprend automatiquement.



Chaque fois qu'une marque d'index est passée, la numérotation affichée est diminuée d'un chiffre.

Note:

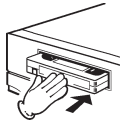
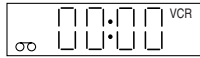
- Lorsqu'un indexage est effectué en tout début de cassette, il est possible qu'il ne puisse être détecté.
- Durant la recherche d'index, il peut arriver que la bande s'arrête et que la lecture s'enclenche à un endroit légèrement différent.
- L'usage de cassettes vidéo très abimées perturberait probablement le fonctionnement de l'indexage.
- Un maximum de 9 marques d'index peuvent être insérées.

Enregistrement d'émissions en cours

Préparation

- Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.
- Vérifier le standard couleur: positionner sur AUTO de préférence, sauf pour une cassette enregistrée en MESECAM (sélectionner alors l'option MESECAM). - voir les indications à page 13.

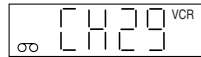
- 1 Introduire une cassette vierge, le magnétoscope démarre automatiquement.



- 2 Choisir la chaîne (par exemple 29) à enregistrer par **CANAUX** ou **touches numériques 0-9**.

1-9: exemple 5 = appuyer sur numérique "5".

10~80: exemple 29 = appuyer sur "2" et sur "9".

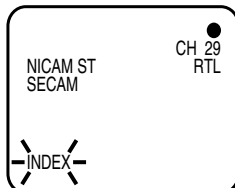


- 3 Enfoncer **VITESSE SP/LP** pour sélectionner la vitesse de bande souhaitée (SP ou LP).

Vitesses de défilement de la bande

Vitesse de bande	Type de videocassette					
	E-300	E-240	E-180	E-90	E-60	E-30
Standard/SP	5 heures	4 heures	3 heures	1-1/2 heures	1 heure	30 min.
Longplay/LP	10 heures	8 heures	6 heures	3 heures	2 heures	1 heure

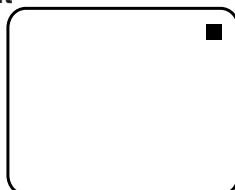
- 4 Appuyer sur **ENR/OTR** (ENREGISTREMENT).



Si vous essayez d'enregistrer sur une cassette dont l'onglet de protection contre l'effacement a été brisé, le magnétoscope l'éjecte automatiquement.

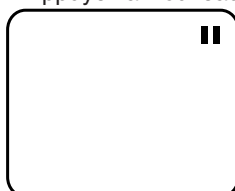
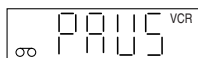
Arrêt de l'enregistrement

Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur .



Arrêt momentané de l'enregistrement

Pour arrêter momentanément l'enregistrement, appuyer sur **PAUSE/ARRET**. Appuyer à nouveau sur cette touche pour le reprendre. La double barre reste allumée tant que la touche est sur PAUSE.



Note:

Pour protéger la bande, la position PAUSE est automatiquement libérée au bout de 5 mn. L'appareil se met en mode STOP.

Enregistrer un programme tout en visualisant un autre

- 1 Pendant que le magnétoscope enregistre sélectionner l'option TV par **TV/VCR**. Le signal VCR disparaît et l'enregistrement continue.



Indicateur de Magnétoscope

- 2 Sélectionner la chaîne à visualiser.

Rembobinage automatique

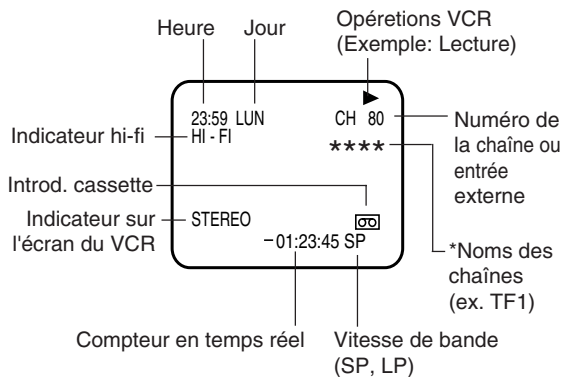
La cassette est rembobinée automatiquement en fin de bande, excepté lorsque le magnétoscope est en mode ENREGISTREMENT PROGRAMME.

Elle est éjectée et l'appareil s'arrête automatiquement.

Affichage des données

Enfoncer **AFF.**. L'horloge, le jour de la semaine ainsi que d'autres informations apparaîtront à l'écran.

Pour effacer ces données: enfoncer **AFF.** jusqu'à ce que les données disparaissent.



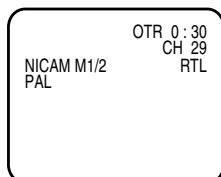
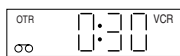
Enregistrement d'émissions en cours avec limitation réglable de la durée (OTR) / Enregistrement différé programmé par Minuterie

Cette fonction offre une manière simple et pratique de programmer un enregistrement.

Préparation

- Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.
- Vérifier le standard couleur: positionner sur AUTO de préférence, sauf pour une cassette enregistrée en MESECAM (sélectionner alors l'option MESECAM).
 - voir les indications à page 13.

- 1 Introduire une cassette vierge, le magnétoscope démarre automatiquement.
- 2 Choisir la chaîne (par exemple 29) à enregistrer par **CANAUX** ou **touches numériques 0-9**.
1-9: exemple 5 = appuyer sur numérique "5".
10-80: exemple 29 = appuyer sur "2" et sur "9".
- 3 Enfoncer **VITESSE SP/LP** pour sélectionner la vitesse de bande souhaitée(SP ou LP).
- 4 Appuyer sur **ENR/OTR** pour démarrer l'enregistrement. Appuyer une deuxième fois pour que l'enregistrement s'arrête 30 minutes après. Chaque pression supplémentaire augmente la durée d'enregistrement de 30 minutes comme indiqué dans le tableau, jusqu'à un maximum de 10 heures (Vitesse de bande: LP).



Vitesse de bande: SP

Enregistrement → 0:30 → 1:00 → 1:30

5:00 ← 4:00 ← 3:00 ← 2:00

Vitesse de bande: LP

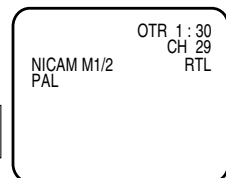
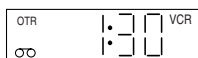
Enregistrement → 0:30 → 1:00 → 1:30 → 2:00

10:00 ← 9:00 ← ← 5:00 ← 4:00 ← 3:00

En mode OTR, une pression sur **ENR/OTR** permet de ramener la durée d'enregistrement sur l'heure programmée la plus proche.

Pour prolonger la durée d'enregistrement

Appuyer sur **ENR/OTR** plus de deux fois jusqu'à l'affichage de la durée souhaitée.



Pour annuler la fonction OTR

Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur



Note:

Durant l'enregistrement instantané (OTR), il n'est pas possible d'utiliser les autres fonctions.

Le compteur d'enregistrement peut être programmé sur l'écran avec la télécom-mande. Ce compteur intégré permet de programmer par avance jusqu'à 8 enregistrements sur 1 mois, et ce, sans autre surveillance ultérieure.

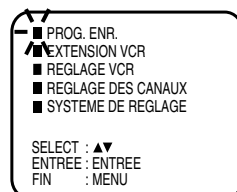
Préparation

- Introduire une cassette vierge.
- S'assurer que l'heure affichée est exacte (**AFF.** voir page 17).

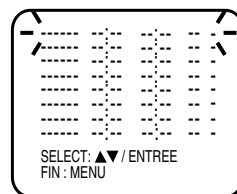
Exemple: Mettre en mémoire l'enregistrement du programme numéro 1 sur 1(TF1) le 23ème jour, de 13:00 à 14:30 heures. (vitesse de bande LP)

- 1 Presser **MENU**. Sélectionner dans le MENU l'option PROG. ENR. par ou et valider par **ENTREE**.

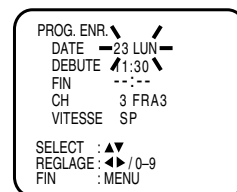
Dans le cas où aucune touche n'est activée, le magnétoscope passe en fonction TV au bout de 60 secondes.



- 2 Choisir le numéro de programme par ou , puis appuyer sur **ENTREE**.



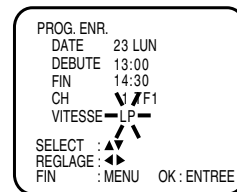
- 3 Choisir la date par or ou **touches numériques 0-9**. Valider par .



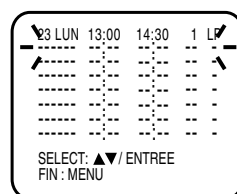
- 4 Introduire le temps de **départ(13:00)** et de **fin (14:30)** d'enregistrement et le **programme(1 TF1)** et de **vitesse de bande (LP)** comme à l'étape 3.

La chaîne apparaît à l'arrière-plan du display.

- En cas d'erreur, enfoncer la touche pour revenir à l'étape précédente et recommencer l'opération.



- 5 Valider par **ENTREE**. Pour régler et mémoriser d'autres programmations de blocs Timer, procéder comme à partir du point 2. Ou presser **MENU** jusqu'à (l'apparition) de l'image TV.



Enregistrement différé programmé par Minuterie

6 "ATTEN : ENR. PROG APPUYER TOUCHE T-REC" apparaît.

ATTEN : ENR. PROG
APPUYER TOUCHE T-REC

7 Il est possible d'enclencher l'enregistrement programmé immédiatement ou par la suite en pressant **PROG. ENR** ou standby .

Une horloge apparaît à l'écran comme symbole. Si vous avez omis d'introduire une cassette dans votre magnéto, l'affichage de l'enregistrement par blocs Timer clignote.

 20:15

- Si la cassette est éjectée, la bande de protection peut être remplacée (Page 13).
- Aussi longtemps que la fonction d'enregistrement programmé (symbole affiché au display) est active, vous ne pouvez utiliser le magnéto. Il faut d'abord désactiver la fonction en pressant **PROG. ENR**.

Note:

- Après une coupure de courant ou un débranchement du cordon secteur supérieur à 30 minutes, l'affichage de l'heure et les programmations sont perdus. Lorsque le courant est rétabli, ":-:" clignote. Il faut procéder à nouveau aux différents réglages.
- Pour programmer le compteur d'enregistrement afin d'enregistrer une source extérieure: le signal CH clignote, presser **AV** pour afficher AV1, AV2 ou AV3 à l'endroit de l'affichage CH.
- Si la bande arrive au bout avant la fin du temps d'enregistrement automatique, l'affichage PROG. ENR clignote. Les touches et les affichages écrans ne fonctionnent pas jusqu'à ce que vous ayez coupé le Timer par l'intermédiaire de **PROG. ENR**.

Enregistrement hebdomadaire (exemple HEB-MAR: chaque semaine mardi) ou quotidien (exemple LUN-SAM: lundi jusqu'à la samedi)

Pour enregistrer des émissions quotidiennes ou hebdomadaires, suivre les étapes 1 à 7. A l'étape 3, appuyer sur  ou  jusqu'à ce que le jour souhaité apparaisse. Puis appuyer sur . Par pressions successives de  ou , le jour affiché change comme décrit ci-dessous.

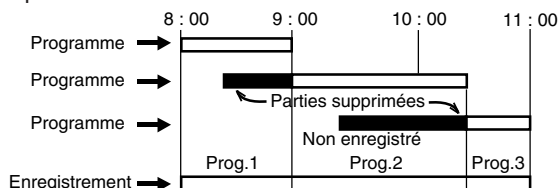
←   →

→ LUN-VEN ← → LUN-SAM ← → DIM-SAM ←
→ HEB-SAM ← → ← → HEB-LUN ← → HEB-DIM ←

PROG. ENR 
DATE 
DEBUTE 1:30
FIN --:--
CH 3 FRA3
VITESSE SP
SELECT:   / ENTREE
REGLAGE:   / 0-9
FIN : MENU

En cas de superposition d'enregistrements programmés.

Veillez à ce que les horaires d'enregistrement programmés ne se chevauchent pas dans le cas contraire, des parties de l'émission suivant la première ne seront pas enregistrées, C'est toujours l'émission à la première place dans le temps qui a priorité.



Note:

- Les enregistrements "CHAQUE JOUR" ou "CHAQUE SEMAINE" se répètent quotidiennement ou de manière hebdomadaire, à moins que les données entrées ne soient effacés ou que la bande ne soit arrivée au bout.
- Dans le cas de tous ces enregistrements automatiques, il n'y a pas de rembobinage lorsque la bande arrive au bout, le déroulement de la bande est simplement arrêté automatiquement.

Confirmation/annulation de la programmation

Préparation

Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.

1 Appuyer sur **PROG. ENR**, l'indicateur PROG. ENR. s'éteint.

2 Enfoncer **PROG.**
Les 8 mémoires du programme d'enregistrement programmé apparaissent.

23 LUN 13:00 14:30 1 LP
24 MAR 20:30 21:00 4 LP
25 MER 12:15 13:00 4 SP

SELECT:   / ENTREE
ANNUL: ANNULER FIN: MENU

3 Pour annuler une programmation de l'heure:

Presser  ou , sélectionner l'heure non désirée et presser **ANNULER**. L'heure non désirée a disparu.

24 MAR 20:30 21:00 4 LP
25 MER 12:15 13:00 4 SP

SELECT:   / ENTREE
FIN: MENU

4 Appuyer sur **MENU** ou (**PROG.**) pour ramener le magnéto en fonctionnement normal.

Note:

S'il reste en mémoire d'autres programmes, presser **PROG. ENR** pour les réactiver sous peine d'annulation.

Système de réception et de sortie son stéréo

Cet appareil enregistre en HIFI. Les programmes Nicam stéréo sont enregistrés dans le son initial (nicam stéréo) quel que soit le réglage en sortie Audio. Pour enregistrer en nicam, se positionner en NICAM (AUTO) dans le menu, suivant les indications suivantes.

Préparation

Mettre le téléviseur en marche et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.

Réception et de sortie son stéréo NICAM:

- Presser la touche **MENU**. Sélectionner l'option **REGLAGE VCR** par le curseur de la touche ou . Valider par **ENTREE**.
- Sélectionner l'option **NICAM** par le curseur de la touche ou . Par la touche ou ou **ENTREE** choisir [AUTO].
- Presser la touche **MENU** jusqu'à l'apparition de l'image TV.

Les programmes Nicam sont de 4 sortes:

Réception stéréo Nicam

L'indication NICAM ST s'inscrit sur l'écran du magnétoscope lorsqu'un signal stéréo Nicam est reçu.

NICAM ST

Réception Nicam Mono A

L'indication NICAM M1 s'inscrit sur l'écran du magnétoscope lors de la réception d'un signal en Nicam Mono A.

NICAM M1

Réception Nicam Mono AB

L'indication NICAM M1/2 s'inscrit sur l'écran du magnétoscope lors de la réception d'un signal en NICAM Mono A et Mono B.

NICAM M1/2

NICAM OFF

Ce signal est affiché lorsque NICAM (OFF) a été sélectionné sur le menu écran.

NICAM OFF

Note:

Pour recevoir un programme stéréo ou lire une cassette enregistrée en stéréo, connecter le magnétoscope au système stéréo audio ou Téléviseur.

Lecture

Presser la touche **AUDIO SELECT** de la télécommande. L'écran affiche les diverses possibilités d'écoute suivant le type de son.

Affichage sur écran (pendant 4 sec.)	Son stéréo	Son Nicam AB
STEREO	Lecture en stéréo (ensemble voie droite et voie gauche).	Le son A (principal) lu sur la voie gauche, B (2 ^{ème} son) sur la voie droite.
SON G	Le son gauche est reçu sur la voie droite et la voie gauche.	Le son A (principal) est reçu sur la voie gauche et sur la voie droite.
SON D	Le son droit est reçu sur la voie droite et la voie gauche.	Le son B (2 ^{ème} son) est reçu sur la voie gauche et sur la voie droite.
MONO	Lu en mono.	Le son A (principal) est reçu sur la voie gauche.

Affichage du signal HiFi

Il apparaît en mode lecture d'une cassette préenregistrée en VHS HIFI

HI-FI

Note:

- Si une cassette n'est pas enregistrée en HiFi, les symboles SON G et SON D automatiquement et le son sort en mono. Dans ce cas là la touche de sélection AUDIO n'est pas opérationnelle.
- S'il y a distorsion du son pendant la lecture de la cassette enregistrée sur un autre magnétoscope HiFi, utiliser la touche **ALIGNEMENT**(tracking).

Audio Mixing / Copie d'une bande video

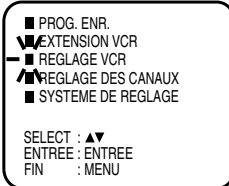
Audio Mixing

En mode lecture de la cassette les sons des deux pistes sont entendus simultanément. (mode "mixé")

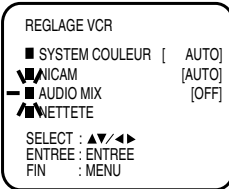
Préparation

Allumer le téléviseur et positionner le sélecteur d'entrée du téléviseur sur VIDEO.

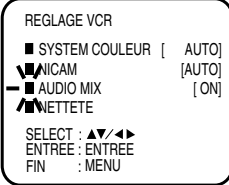
- 1 Presser **MENU**.
Sélectionner l'option **REGLAGE VCR** par le curseur de  ou .
Valider par **ENTREE**.



- 2 Sélectionner l'option **AUDIO MIX** par le curseur de  ou .



- 3 Par  /  ou **ENTREE** choisir [ON].

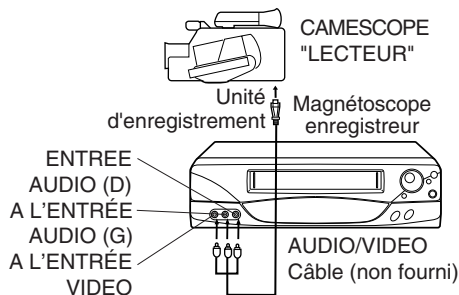


- 4 Presser **MENU** jusqu'à l'apparition de l'image TV.
Lorsque  , est pressé , les sons des deux pistes (MONO et HI-FI) sont lus simultanément, jusqu'à l'annulation du mode audio mixing.

Note:

Pour annuler la fonction AUDIO MIXING, référez-vous aux étapes 1 et 3; ensuite enfoncer  /  ou **ENTREE** pour sélectionner la position OFF. Appuyer sur **MENU** pour retourner au mode TV.

Raccordement à un caméscope.



Pour dupliquer à partir d'un caméscope une cassette vidéo préenregistrée, suivre les instructions propres au type de caméscope. Le schéma ci-gauche présente une connection standard.

Copie d'une bande video

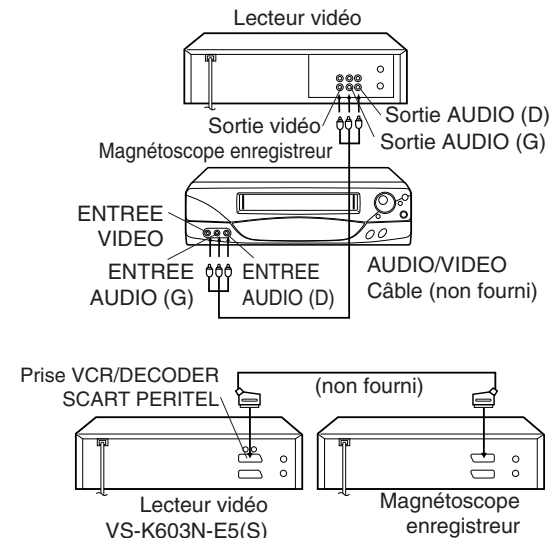
Après avoir effectué tous les branchements, procéder de la manière suivante.

- 1 Insérer une cassette protégée dans le compartiment du magnétoscope-enregistreur. Insérer une cassette pré-enregistrée dans le compartiment du lecteur (ou dans un caméscope).
- 2 Appuyez, au niveau de l'appareil d'enregistrement, soit sur **CANAUX** ou **AV** pour faire apparaître l'affichage "A1 (TV Prise Peritel)", "A2 (VCR/Decodeur Prise Peritel)" ou "A3 (Prises entree de face)" à la place du canal.
- 3 Appuyer sur **ENR/OTR** puis **PAUSE/ARRET** du magnétoscope servant à enregistrer.
- 4 Appuyer sur les touches **PLAY** puis **PAUSE/STILL** du magnétoscope servant à la lecture.
- 5 Appuyer simultanément sur **PAUSE/ARRET** des deux magnétoscopes.

Note:

- Il est recommandé de sélectionner la vitesse de bande SP pour le magnétoscope enregistreur.
- N'oubliez pas que la copie de certaines émissions, films, bandes vidéo et autres soumis à des droits de Copyright peut être interdite et constituer, le cas échéant, une infraction à la loi.

Raccordement à un deuxième magnétoscope.



- Choisir l'option "AV2" dans le menu à l'écran de la même manière que décrit en page 9 dans les étapes 1-2. Presser **ENTREE** pour choisir le mode AV.

Avant de faire appel à un technicien

Si votre magnétoscope ne fonctionne pas correctement, contrôlez les points suivants avant de faire appel à un technicien:

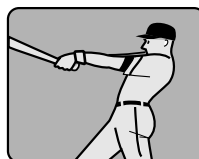
Symptômes	Causes	Elimination	Page
Fonctionnement			
Pas d'alimentation électrique.	Le câble de raccordement au secteur n'est pas branché.	Branchez le câble.	7
Reception des chaînes TV			
La chaîne TV réglée au niveau du magnétoscope n'est pas visible sur l'écran.	Le câble de l'antenne n'est pas raccordé.	Raccorder le câble de l'antenne.	7
Enregistrement			
Enregistrement impossible.	La languette de protection anti effacement de la cassette a été retirée.	Remplacez la languette par un morceau de ruban adhésif.	13
L'enregistrement automatique n'est pas possible.	L'heure n'est pas réglée correctement.	Réglez l'heure correctement.	9
	L'heure du début et de la fin de l'enregistrement n'a pas été entrée correctement.	Entrez l'heure correcte du début et de la fin de l'enregistrement.	18
	La touche PROG. ENR est commutée sur POWER ON. Le symbole de l'heure est effacé.	Appuyez sur la touche PROG. ENR . Le symbole de l'heure apparaît.	19
	Il n'y a pas de cassette dans le compartiment. Le symbole de l'heure clignote.	Introduisez une cassette vierge.	18
Une marque d'indexation n'a pas été enregistrée.	Une marque d'indexation a été enregistrée au début de la bande.	Laisser la bande tourner quelques secondes avant d'insérer la première marque d'indexation.	16
Lecture			
L'image à la lecture n'est pas en couleurs. L'image est "enneigée".	La déviation de la bande dépasse les capacités de correction du dispositif automatique.	Procédez à un alignement manuel de la bande à l'aide des touches ALIGNEMENT + ou - .	15
	Les têtes vidéo sont encrassées.	Faites nettoyer les têtes vidéo.	23
	Le matériau de la bande est vieux.	Utilisez une bande neuve.	—
Audio			
Bien que la cassette soit HI-FI le son n'est pas satisfaisant.	La sélection du son HI-FI n'est pas faite.	Afficher STEREO sur l'écran par AUDIO SELECT.	23
En lecture audio, le son principal et le son secondaire sont entendus simultanément.	Le son n'est pas sélectionné.	Presser AUDIO SELECT sur la touche pour choisir le son gauche ou droit (L/R).	23

Nettoyage des têtes / Données techniques

Nettoyage des têtes

Entretien des têtes vidéo

La qualité de l'enregistrement et de la lecture dépend pour une part décisive du parfait état des têtes vidéo. Si les têtes vidéo sont encrassées, la qualité de l'image s'en trouve perturbée. N'oubliez pas qu'une bande de mauvaise qualité et des cassettes endommagées peuvent contribuer à un encrassement rapide des têtes vidéo.



Bonne image

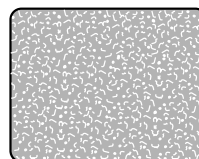


Image "enneigée"

Attention:

Les têtes vidéo sont des pièces susceptibles d'usure et elles doivent être remplacées si, malgré un nettoyage soigné, la qualité de l'image ne s'améliore pas.

Données techniques

Alimentation:	230V/50Hz
Consommation:	En marche: 11 W environ En veille: 3 W environ
Température de fonctionnement:	de 5° C à 40° C
Norme télévision:	CCIR 625 lignes, 50 périodes Signal couleur PAL et SECAM Lecture NTSC
Bande de réception:	PAL: 2-12, X, Y, Z, S1-S41, 21-69 SECAM: FB-FC, F1-F6, B-Q, 21-69
Son:	3 pistes (2 pistes HiFi - 1 piste standard)
Format de la bande:	VHS
Vitesse de la bande:	PAL: SP 23.39 mm/s, LP 11.69 mm/s NTSC: 33.35 mm/s
Avance rapide/ Retour rapide:	Approx. 1 minute 48 secondes (avec une cassette E-180) (à +25°C)
Têtes:	Vidéo: 4 têtes rotatives FM AUDIO: 2 têtes rotatives Audio/Contrôle: 1 tête stationnaire
Niveau d'entrée:	Effacement: 1 effacement total, 1 tête d'effacement audio Prise Péritel (SCART): VIDEO 1 Vp-p 75 Ohm asymétrique AUDIO: 500 mV, 50k Ohm asymétrique Audio RCA: 500mV, 50k Ohm asymétrique
Niveau de sortie:	Prise Péritel (SCART): VIDEO: 1Vp-p 75 Ohm asymétrique AUDIO: 500 mV, 1 k Ohm asymétrique Audio RCA: 500mV, 1k Ohm asymétrique
Signal Audio HiFi:	Dynamic Range: plus de 75 dB Fréquence: 20 Hz - 20 KHz (± 6 dB) Dérangement: moins de 0,01% Wrms
Poids:	3.2 kg
Dimensions:	360 (L) x 95 (H) x 229 (P) mm

Télécommande

Alimentation électrique: DC 3V (2 piles) TYPE AAA/1.5V/UM-4/R03

Accessoires

Télécommande

Câble coaxial

Câble PERITEL

Micro-batteries type UM4 2 piles

Les indications de poids et de dimensions sont des valeurs approximatives. Sous réserve de modifications.

